

你好

NIN HAO



WELCOME

尊敬的貴賓，您好！

欢迎您入住巴厘君悅酒店。

為我們尊貴的客人帶來賓至如歸的入住體驗是凱悅集團引以為豪的悠久傳統。我們深信，打造一流的酒店服務首先是要讓每一位踏進凱悅集團酒店的客人都留下難以忘懷的美好記憶。正是秉着這樣的理念，我們才獲得了今天的國際聲譽。在每日的工作中，我們以超越顧客期待的真誠和周到的待客之道，全心全意地為住客創造不一樣的入住感受。

凱悅集團于 1969 年進駐大中華地區，旗下酒店遍布中國的眾多主要城市。凱悅在中國受到的熱情歡迎是我們不斷進步的巨大動力。我們不斷採取新的舉措，力求為入住凱悅在世界各地任何一家分店的中国住客提供卓越的服務。

我們專程為您奉上此本專為中國客人準備的“入住指南”及特色服務，希望您能在游覽異域風光，享受國際一流的服務的同時，更能感受到如居家般的舒適愜意。

我們深知細節決定成敗。因此，我們安排了熟悉中文的工作人員為您介紹酒店的最新資訊和有用信息，並為您推薦入住期間的游玩地點和觀光項目。您還可以在酒店足不出戶即可品嚐地道的中式餐飲、享受專門為您設計的貼心服務。凱悅在中國受到了熱情的歡迎，誠意希望回報廣大中國顧客的信賴與支持。凱悅就是您的家，祝您在凱悅度過一段愜意愉悅的美好時光。

此致

Detlev Truernit

巴厘君悅酒店

總經理

NIN HAO - And a very warm welcome to you from everyone at Hyatt.

We have a long and proud tradition at Hyatt of making our guests feel more than welcome. Our international reputation is based on the belief that the best hospitality starts by making every visit to a Hyatt hotel a truly memorable experience. Every day we strive to make a difference in the lives of guests by providing authentic hospitality that goes beyond the expected.

Hyatt has been an honored 'guest' in China since 1969, and our Hyatt properties feature in many of China's major cities. The warm welcome that Hyatt has experienced in China is the inspiration behind our latest efforts to provide you with a truly authentic experience, wherever in the world you may be. Our new visitor welcome guide and hospitality programs are designed to ensure that you, our honored guest, receive the comforts of home while having access to the best the world can offer.

We know it's the little things that make all the difference. Our Chinese speaking staff can help you with the most up-to-date and interesting information on both our hotel and 'where to go and what to see' during your stay. You can also enjoy the taste of home with our Chinese food and beverage offerings and other services specially designed to make your visit more comfortable. In making Hyatt so welcome in China, we hope we can now return the hospitality. Our Hyatt home is your home and I wish you a relaxing and very pleasant stay with us.

Sincerely yours,

Detlev Truernit

General Manager of Grand Hyatt Bali

中文客户服务專員
CHINESE GUEST
SERVICE OFFICER

本酒店將安排講普通話的貴賓客户服务人員全天候為您提供協助，隨時滿足您的各種需求。他們的詳細联系信息已在卡片上提供。上面還附有我們的 24 小時普通話联系人的電話號碼。您只需撥打（8422）就能聯上我們的普通話联系人。
A Mandarin speaking Guest Service Officer is available to assist with any special needs that you may have throughout the day. Their contact details are available on the card provided or you may dial (8422) for assistance.

信息隱私

INFORMATION PRIVACY

酒店非常重视您的个人信息的隱私和保密性，我們会根据凱悅全球顧客隱私政策（請参见 privacy.hyatt.com）或酒店前台的要求，适当使用您的个人信息。

Because we consider the privacy and confidentiality of your information to be important, we use your information in accordance with the Global Privacy Policy for Guests (located at privacy.hyatt.com) or by request from the hotel's Front Desk.



賓客服務



GUEST SERVICES

電視節目 TELEVISION PROGRAMING

本酒店可收看中文電視節目，各個頻道如下列出：
Chinese programing is available and the specific channels are listed as follows:
Phoenix Info News 鳳凰衛視資訊台
CCTV 4 中央電視台中文國際頻道

餐飲 FOOD & BEVERAGE

在本手冊的菜單部分，您可以看到我們提供客房送餐的各色餐點。除此之外，我們的本地特色美食同樣不容錯過，您既可選擇客房送餐，也可到酒店餐廳享用。

In the MENU section of this compendium, you will find a selection of dishes available to enjoy in the comfort of your room. In addition to these special comfort foods, please don't miss our local favourites listed in the In-room dining menu or in any of our restaurants.

客房還提供各種免費的咖啡和茶。
A selection of complimentary coffee and tea are also available in the guest room.

銀行和付款 BANKING & BEVERAGE

我們的酒店接受銀聯，萬事達，維薩，美國運通和現金印尼盾(IDR)。Our hotel accepts Union Pay, Mastercard, Visa, Amex, and cash in Indonesian Rupiah (IDR).

巴厘島收藏購物中心有幾家銀行和自動取款機(ATM)，這是一家位於酒店對面的購物中心，可使用銀聯現金卡。購物商場內，可兌換外幣，可通過分機8850前往商場。

There are several banks and Automatic Teller Machines (ATM) in Bali Collection, a shopping complex located opposite of our hotel, where UNION PAY debit cards can be used. Foreign Currency Exchange is available and located in the shopping arcade and reachable through extension 8850.

方便用品 CONVENIENCE

為了您的方便起見，我們準備了您沒帶或忘帶的日常用品。如果您需要其它物品，敬請聯繫我們酒店的普通話客座服務員(8422)，我們將儘可能地滿足您的需求。

For your convenience, we have a selection of items that you may have chosen not to bring along or have forgotten. If there is something you wish to require, please contact our Mandarin speaking Guest Service Officer (8422) and we will do our best to accommodate your request.

緊急情況 EMERGENCIES

酒店內：如需普通話服務，請撥 (8422) 聯繫我們的普通話熱線電話。
WITHIN THE HOTEL: Please dial (8422) for Mandarin speaking Guest Service Officer.

這個國家的通用緊急電話號碼是110。這個號碼是直通給警察和緊急情況。火警請撥打113，救護車請撥打118。

The Universal Emergency Telephone number in this country is 110. This number is reserved for Police and General Emergencies. For Fire please dial 113 and for Ambulance please dial 118.

吸煙 SMOKING

吸煙只允許在您的房間陽台和戶外公共區域。客人若在房間內吸煙要繳付100美元的清潔費

Smoking is only allowed in your room balcony and outdoor public area. A cleaning fee of USD 100 will be applicable for smoking inside the room.

如果您實在想吸煙，我們的酒店前台服務人員將帶您前往指定吸煙區。
If you do wish to smoke, our team at the front desk of the hotel will direct you to a designated smoking area.

客房設施 ROOM FEATURES

疏散地圖：緊急疏散時，酒店將拉響警鈴並廣播疏散通知。請不要使用電梯，應前往最近的安全出口並遵照指示行動（客房大門背面的平面圖顯示了最近的安全出口）。

EVACUATION MAP: In the event of an evacuation, an alarm bell will sound and an announcement made. Please do not use the elevators and proceed to the nearest fire exit and follow the directions (a map of the nearest fire exit is on the back of the entrance door).

安全：緊保障您的人身安全，請及時關好房門，不要在門口放置障礙物阻碍房門關閉，以保證室內安全。

SAFETY: For your own safety and security, please do not leave your door open or place something in the door to prevent it from closing and securing your room.

私人吧台：您的房間配有私人吧台，吧台備有各種商品供您隨時購用。咖啡、茶和客房中的其他個人用品均免費提供。收費物品將在小菜單上列出。

PERSONAL BAR: Your room is equipped with a "personal bar" which has a selection of items for your convenience for purchase. The coffee and tea as well as any amenities placed in the room are complimentary. Any items that have a charge will be listed on the small menu.

電視：本酒店可收看中文節目，中文頻道在電視節目表中列出。

TELEVISION: Chinese programming is available and is listed in the TV program.

互聯網：如果您無法連接高速互聯網或有任何疑問，請撥（8422）聯繫我們的普通話熱綫電話。

INTERNET: If you have any difficulty connecting to the high-speed internet or have any questions, please dial (8422) for Mandarin speaking Guest Service Officer.

客房保險箱：客房配備小型保險箱，以便您在入住期間保管貴重物品。歡迎您使用保險箱，請在退房時帶好所有隨身物品。

MINI SAFE: Your room is equipped with a small safe to secure your valuables during your stay, please make use of this feature and remember to take all of your belongings before checking out of the hotel.

迷你酒吧：您的房间配有“迷你吧”，里面有各种物品供您方便购买。放置在客房内的咖啡和茶都是免费的。任何有收费的物品都会列在小菜单上。

MINI BAR: Your room is equipped with a “mini bar” which has a selection of items for your convenience for purchase. The coffee and tea as well as any amenities placed in the room are complimentary. Any items that have a charge will be listed on the small menu.

零食小点：方便面和其它零食可在位于我们购物商场的角落 (The Corner) 商店购买。营业时间：每日上午 8:00 至晚上 10:00 营业。

SNACK: Instant noodles and other snack items are available at The Corner Store located in our Shopping Arcade. Open from 8:00 AM to 10:00 PM daily.

旅行用品：如果您忘带了东西或需要新的牙刷、剃须刀、拖鞋、梳子等物品，请用客房电话拨（8422）联系我们的普通话热线电话。

TRAVEL AMENITIES: If you forgot something or require additional amenities like toothbrush, razor, slippers, comb and the like, please contact Mandarin speaking Guest Service Officer by dial (8422) on the telephone in your room.

身体乳液	Body lotion	针线包	Sewing kit
咖啡包	Coffee package	剃须套件	Shaving kit
梳子	Comb	洗发水	Shampoo
护发素	Conditioner	擦鞋手套	Shoe mitt
刷牙套件	Dental kit	沐浴露	Shower gel
棉绒手套	Lint mitt	肥皂	Soap
电源适配器	Power adaptor	茶包	Tea package
卫生袋	Sanitary bag		



酒店信息



HOTEL FACT SHEET

位置

LOCATION

巴厘岛凯悦酒店位于 ITDC 区域内，步行即可抵达努沙杜瓦的主要景点：巴厘岛收藏购物中心，天坛，水上运动和太平洋博物馆。酒店距伍拉莱机场通过巴厘曼达拉收费公路仅 15 分钟路程，方便前往巴厘岛的其它主要旅游目的地。

Situated within the ITDC complex, Grand Hyatt Bali is within walking distance to Nusa Dua's main attractions: Bali Collection, Devdan, Waterblow, and Museum Pasifika. The hotel is just 15 minutes away from the International I Gusti Ngurah Rai Airport by Bali Mandara toll road providing easy access to Bali's main tourist destinations.

房间

ACCOMMODATION

- 636 间客房，包括 54 间套房，享有海景和花园景观
- 独立淋浴和浴缸
- 豪华俱乐部住宿和休息室
- 无线和有线宽带互联网接入
- 636 rooms including 54 suites with ocean and garden view
- Separate shower and bathtub
- Grand Club accommodation and lounge
- Wireless and wired broadband internet access

服务及设施

SERVICES & FACILITIES

- 机场接送
- 居雅水疗中心设有 24 个私人水疗别墅
- 货币兑换
- 自动提款机 ATM
- 保姆服务，提前 24 小时预约
- 24 小时健身中心
- 儿童俱乐部
- Airport transfer
- Kriya Spa with 24 private spa villas
- Currency exchange
- ATM
- Babysitting service, with 24 hours advance booking
- 24-hour Fitness Centre
- Kids Club

餐廳及酒吧

RESTAURANTS & BARS

- 巴萨胜格尔市场 Pasar Senggol 是酒店受其传统夜市的启发，在自助餐厅陈列超过75种巴厘岛和印度尼西亚菜肴。享受每日舞蹈表演和以当地工匠为特色的小型集市。
- 萨尔萨佛得 Salsa Verde 餐厅提供比萨饼，意大利面，汤，自制面包和沙拉的正宗意大利美食。咖啡园咖啡厅俯瞰酒店的大堂花园，提供来自世界各地的舒适食品。
- 南风Nampu 餐厅在居酒屋内供应正宗的日本料理。享受寿司和生鱼片，铁板烧，当代甜点等多种用餐体验。
- 沃德考特 Watercourt 餐厅在西部别墅，郁郁葱葱的巴厘岛式花园周围供应早餐。
- 萨尔萨酒吧位于萨尔萨佛得角的屋顶上，俯瞰广阔的印度洋，使其成为理想的放松场所。
- 费兰大 Veranda 酒廊和酒吧位于大堂旁边，供应美味的饮料，小吃，甜点和雪茄。
- 泳池酒吧提供各种鸡尾酒，迷恋饮料，混合饮料和小吃。
- Pasar Senggol is inspired by its traditional night market and showcases more than 75 Balinese and Indonesian dishes in a buffet setting. Enjoy a daily dance performance and a mini-bazaar featuring local artisans
- Salsa Verde offers authentic Italian cuisine from pizzas, pastas, soups, homemade breads and salads
- Garden Café overlooks the hotel's lobby garden and features comfort foods from around the world
- Nampu serves authentic Japanese cuisine in an izakaya setting. Enjoy a wide range of dining experiences, from sushi and sashimi, teppanyaki, to contemporary desserts
- Watercourt serves breakfast in the surroundings of lush Balinese gardens in the West village
- Salsa Bar is situated on the rooftop of Salsa Verde overlooking the vast Indian Ocean, making it an ideal place to unwind
- Veranda Lounge and Bar is located off the lobby and serves delightful beverages, snacks, desserts, and cigars
- Pool Bar serves a wide range of cocktails, crushes, blends, and snacks

會議及宴会
MEETINGS
& EVENTS

- 24间会议室，可容纳7至700人
- 户外活动和婚礼场地
- 高速无线互联网接入
- 经验丰富的活动策划团队
- 24 meeting rooms that accommodate from 7 to 700 people
- Outdoor event and wedding venues
- High speed wireless internet access
- Dedicated team of experienced event planners



城市风光



SIGHTS & SOUNDS *of Bali*

乌布猴子森林 MONKEY FOREST UBUD

漫步于位于乌布心脏地带的 12.5 公顷茂密的热带森林中，可以看到大约 700 只猴子住在自然栖息地。

Wander through 12.5 hectares of lush tropical forest located in the heart of Ubud and see around 700 monkeys live in their natural habitat. .

乌鲁瓦杜寺庙 ULUWATU TEMPLE

乌鲁瓦杜是岛上最重要，最美丽的寺庙之一，它位于壮观的悬崖顶部。每天傍晚6点钟对着壮观的日落景色，千万不要错过标志性的格查 Kecak 舞蹈表演。

Uluwatu is one of the most important and picturesque temples on the island with its spectacular cliff-top location. Don't miss the iconic Kecak dance against the spectacular sunset backdrop every day at 6:00 PM.

百萨基 寺庙 BESAKIH TEMPLE

被尊称为所有寺庙的母亲，百萨基寺庙坐落在阿贡山的西南坡，海拔 1000 米。百萨基寺庙实际上由一个独特的复合体组成，总共至少有 86 个寺庙，使其成为巴厘岛最大的寺庙。

Known as the Mother of All Temples, Besakih sits 1,000 metres high on the southwestern slopes of Mount Agung. Besakih actually consists of a unique complex with at least 86 temples in total, making it the biggest temple in Bali.

请注意，参观寺庙的客人必须穿着围裙和腰带。

Kindly be advised that guests visiting temples are obliged to wear sarong and sash.

水上皇宫 TIRTA GANGGA

位于卡朗阿森县，大约两个小时的车程。是巴厘岛唯一的水上宫殿。 宫殿充满着灵感，设有郁郁葱葱的花园，游泳池，池塘，垫脚石以及独特的瀑布。

Located about a two hour drive away in Karangasem Regency lies Bali's only water palace. The palace is the inspiration behind this hotel and features lush gardens, pools, ponds, stepping stones, as well as an iconic waterfall.

巴厘岛野生动物园和海洋公园 BALI SAFARI AND MARINE PARK

为家人提供完美的娱乐，巴厘岛野生动物园和海洋公园拥有超过 100 种动物，包括珍稀濒危物种。有多种体验可供选择，包括大象游乐设施，吉普车之旅，动物表演，甚至还有一个迷你水上公园。

Providing the perfect entertainment for families, Bali Safari and Marine Park is home to more than 100 animals including rare and endangered species. There are multiple experiences to choose from, including elephant rides, jeep safaris, animal shows, and even a mini-water park.

芝乐，玛斯，巴杜布兰 CELUK, MAS, BATUBULAN

巴厘岛的家庭手工业，芝乐，玛斯，巴杜布兰都位于吉安悦县。芝乐以其银器手工艺闻名，玛斯闻名于雕刻，巴杜布兰闻名于巴厘岛雕塑。

Home to Bali's handicraft industry, Celuk, Mas and Batubulan are all located in Gianyar Regency. Celuk is known for its silver works, Mas for carving, and Batubulan for Balinese sculptures.

三明漾 SEMINYAK

在这个充满活力的社区可找到巴厘岛最酷的商店，咖啡馆和俱乐部。探索加油爱乐 Kayu Aya 的购物街，在精品咖啡吧品尝咖啡，在海滩俱乐部欣赏日落。

Find Bali's coolest shops, cafes, and clubs in this vibrant neighbourhood. Explore the shopping street of Kayu Aya, sip some coffee at a boutique espresso bar and end the day by watching the sunset at one of the beach clubs.

巴厘岛植物园 BALI BOTANICAL GARDENS

植物园位于贝都古的山区，是享受巴厘岛绿色空间的理想场所。植物园是当地人野餐，团队活动和家庭聚会的热门场所。

The ideal place to cool down and enjoy Bali's green space, the Botanical Gardens is situated in the mountainous region of Bedugul. The garden is a popular place for locals to picnic, team activities and family gatherings.

当地的食物和饮料

LOCAL FOOD AND BEVERAGES

贝塔图

BETUTU

贝塔图是用巴厘岛草药腌制的烤鸡或鸭子。它香，多汁，嫩，最好用一碗米饭，菠菜和辣椒酱享用。

Betutu is roasted chicken or duck marinated in Balinese herbs. It is fragrant, juicy and tender, and is best enjoyed with a bowl of steamed rice, water spinach and sambal.

劳尔

LAWAR

劳尔是一种蔬菜，椰子和肉末的混合物，用椰子油搅拌。巴厘岛美食中的主食，来自鸡肉或猪肉和菠萝蜜的不同品种。

Lawar is a mixture of vegetables, coconut and minced meat, stirred in coconut oil. A staple in Balinese cuisine, lawar comes in different varieties, from chicken or pork to jackfruit.

烤乳猪

SUCKLING PIG

来巴厘岛旅游，没有尝试烤乳猪或 babi guling 是不完整的。烤乳猪通常配有猪肉配菜：香肠，脆皮，肠子，沙爹和劳尔，使它成为一个真正可口享用的膳食。

A visit to Bali is not complete without trying suckling pig or babi guling. Suckling pig is usually served with pork side dishes: sausage, skin, crackers, intestines, satay, and lawar, making it a truly indulgent meal.

烤乳猪

ES CAMPUR

什锦冰是一碗有各种调味品的刨冰，从椰子，草莓果和菠萝蜜到发酵木薯，再加上浓缩牛奶。

Es campur is a bowl of shaved ice with various condiments, from coconut, grass jelly and jackfruit to fermented cassava, topped with condensed milk.

如何处理周边 HOW TO GET AROUND

的士
TAXI

出租车在我们酒店的出租车柜台随时可订租。
Taxis are readily available at the taxi counter in our hotel.



合作伙伴



OUR PARTNERS

高檔購物

LUXURY BRAND SHOPPING

免税商场巴厘购物中心

DFS MALL BALI GALLERIA

Jalan By Pass Ngurah Rai,

Simpang Dewa Ruci, Kuta

Phone +62 361 755 277

Opens daily from 10:00 AM - 10:00 PM

三明漾別墅

SEMINYAK VILLAGE

Jalan By Pass Ngurah Rai,

Simpang Dewa Ruci, Kuta

Phone +62 361 755 277

Opens daily from 10:00 AM - 10:00 PM

海濱步行街

BEACHWALK

Jalan Pantai Kuta, Bali

Phone +62 361 8464 888

Opens daily from:

10:30 AM - 10:00 PM on Sunday to Thursday

10:00 AM - Midnight on Friday and Saturday

著名餐廳或當地風味用餐地點

FAMOUS RESTAURANTS

or PLACES to get LOCAL FAVORITES

奧奇姆鸡饭（巴厘岛特色鸡肉米饭）

NASI AYAM BU OKI

(BALINESE CHICKEN RICE)

Jalan Siligita No.27, Nusa Dua, Benoa

Opens daily from 8:00 AM - 9:00 PM

崩姆鱼汤（巴厘岛特色鱼汤）

SUP IKAN MAK BENG

(BALINESE FISH SOUP)

Jl. Hang Tuah No.45, Sanur, Denpasar Selatan

Opens daily from 8:00 AM - 9:00 PM

多比尔伯烤乳猪饭（烤乳猪）

NASI BABI GULING PAK DOBIEL

(SUCKLING PIG)

Jl. Srikandi No. 9, Nusa Dua, Benoa

Opens daily from 9:00 AM - 4:00 PM

金巴兰海鲜市场

JIMBARAN SEAFOOD MARKET

Pantai Muaya, Jimbaran

Opening time varies from restaurants to restaurants

以下是一个服务伙伴的名单，他们都准备好了，能够照顾您，我们的客人。

Following is a listing of service providers that are ready and able to look after you, our guest.

旅行社

TOUR OPERATOR

吉隆坡柏威年購物廣場

HOTEL EXTRAS

Located at Tour Desk counter in our hotel, next to the Resort Centre.

Extension: 8008

Opening hours: 7:30 AM – 8:00 PM

运输

TRANSPORTATION

金鸟的士

GOLDEN BIRD

Located at Taxi Counter in our hotel.

Extension: 8105

中国領事館

CHINESE CONSULATE

中华人民共和国駐馬來西亞大使館

Address: Jalan.Tukad Badung 8X,

Renon, Denpasar Selatan, Denpasar, Bali

Telephone : 62-361-239001

Email: chinaconsul_dps_id@mfa.gov.cn

Operating hours: Monday to Friday 09:00-11:30; 14:00-16:00

上述地点的开放时间如有更改，恕不另行通知

Opening time of places listed above is subject to change without prior notice.

推荐银行

PREFERRED BANKS

BNI

Nusa Dua Branch:

Jalan By Pas Ngurah Rai, Bena

Phone : +62 361 770 525

Opening hours : 8:00 AM – 4:00 PM (weekdays only)

BCA

Nusa Dua Branch:

Jl. By Pass Ngurah Rai No. 74, Nusa Dua

Phone : + 62 361 778 630

Opening hours : 8:00 AM – 3:00 PM (weekdays only)

Mandiri

Nusa Dua Branch: Jalan By Pas Ngurah Rai, Bena

Phone: +62 361 772 095

Opening hours : 8:00 AM – 4:00 PM (weekdays only)



客房送餐



MENU SELECTION

您可以在客房中愜意享受來自家鄉的食品。除此之外，本手冊的“客房送餐”菜單還提供了其他各樣選擇。各國佳肴和本地美食一應俱全 敬請品嚐。

We are pleased to offer a selection of comfort food from your home country which can be enjoyed in the comfort of your room. In addition to this selection; there are numerous other choices available from the in-room dining menu in the compendium which feature many international and local favourites - Enjoy.

米饭 Rice congee	98
选择鸡肉或鱼肉的菜谱。 choice of chicken or fish, condiments	
虾、鸡、蔬菜春卷 Shrimp, chicken, vegetable spring rolls	125
糖醋酱。 sweet-sour sauce	
酸辣海鲜汤 Hot and sour seafood soup	150
鱿鱼，虾，鱼，胡萝卜，竹笋，葱和豆腐 squid, prawn, fish, carrot, bamboo shoot, spring onion and tofu	

福建炒面 Seafood hokkien fried noodle	185
虾, 鱿鱼, 鱼, 豆芽, 胡萝卜, 菜心, 卷心菜, 酱油 prawn, squid, fish, bean sprout, carrot, cay sim, cabbage, soy sauce	
蔬菜炒饭 Vegetables fried rice	122
炒饭、鸡蛋、各种蔬菜 fried rice, egg, assorted vegetables	
炒虾 Wok fried prawns	190
青豆, 牡蛎酱, 大蒜, 米 green beans, oyster sauce, garlic, steam rice	
炒鸡肉 Wok fried chicken	175
胡椒, 干辣椒, 腰果, 酱油, 米饭 peppers, dried chili, cashew nuts, soya sauce, steamed rice	
烤猪排 Barbeque pork ribs	195
洋葱, 葱头, 脆蒜, 米饭 onion, scallion, crispy garlic, steamed rice	
炒牛肉里脊切片配牡蛎酱 Stir-fry sliced beef tenderloin with oyster sauce	210
西兰花, 白菜, 蒸米饭 broccoli, pak choy, steamed rice	
各种季节性水果冷盘 Assorted seasonal fruit platter	78



凱悅酒店和度假村 - 大中華地區



HYATT HOTELS & RESORTS in GREATER CHINA



中国
CHINA

■ 长春 | CHANGCHUN

长白山 | CHANGBAI MOUNTAIN ■

■ 瀋陽 | SHENYANG

■ 北京 | BEIJING

■ 大連 | DALIAN

■ 濟南 | JINAN

■ 青島 | QINGDAO

□ 徐州 | XUZHOU

黄海
YELLOW SEA

□ 鎮江 | ZHENJIANG

□ 南京 | NANJING

■ 無錫 | WUXI

■ 蘇州 | SUZHOU

□ 合肥 | HEFEI

■ 上海 | SHANGHAI

■ 成都 | CHENGDU

■ 杭州 | HANGZHOU

■ 寧波 | NINGBO

■ 重慶 | CHONGQING

□ 溫州 | WENZHOU

中國東海
EAST CHINA SEA

■ 貴陽 | GUIYANG

■ 台北 | TAIPEI

■ 麗江 | LIJIANG

■ 廣州 | GUANGZHOU

■ 東莞 | DONGGUAN

■ 深圳 | SHENZHEN

■ 澳門 | MACAU

■ 香港 | HONG KONG

中國南海
SOUTH CHINA SEA

■ 三亞 | SANYA

grand.hyatt.com

■ 已開業 | OPEN

□ 在建項目 | UNDER DEVELOPMENT

北京柏悅酒店	Park Hyatt Beijing
宁波柏悅酒店	Park Hyatt Ningbo Resort and Spa
上海柏悅酒店	Park Hyatt Shanghai
上海安達仕酒店	Andaz Shanghai
北京東方君悅大酒店	Grand Hyatt Beijing
广州富力君悅大酒店	Grand Hyatt Guangzhou
香港君悅酒店	Grand Hyatt Hong Kong
澳门君悅酒店	Grand Hyatt Macau
上海金茂君悅大酒店	Grand Hyatt Shanghai
上海外滩茂悅大酒店	Hyatt On The Bund
深圳君悅酒店	Grand Hyatt Shenzhen
台北君悅大飯店	Grand Hyatt Taipei
重庆富力凱悅酒店	Hyatt Regency Chong Qing
東莞松山湖凱悅酒店	Hyatt Regency Dongguan
貴阳中天凱悅酒店	Hyatt Regency Guiyang
杭州凱悅酒店	Hyatt Regency Hangzhou
香港沙田凱悅酒店	Hyatt Regency Hong Kong, Sha Tin
香港尖沙咀凱悅酒店	Hyatt Regency Hong Kong, Tsim Sha Tsui
济南万達凱悅酒店	Hyatt Regency Jinan
京津新城凱悅酒店	Hyatt Regency Jing Jin City Resort and Spa
青島魯商凱悅酒店	Hyatt Regency Qing Dao

目前凱悅酒店集團在大中華地區擁有 20 間酒店，分佈於北京、香港、澳門、上海、深圳以及臺北等重要城市，凱悅旗下各品牌共有超過 30 多個項目正在發展建設中。

There are currently 20 Hyatt hotels in Greater China in key markets such as Beijing, Hong Kong, Macau, Shanghai, Shenzhen and Taipei, and over 30 projects under development in China across all its brands.



GRAND | HYATT™

hyatt.cn/ninhao

hyatt.com/ninhao

The trademark HYATT and related marks are trademarks of Hyatt International Corporation.
©2018 Hyatt International Corporation. All rights reserved.